



Stand BIEF : T 89

Les cafés professionnels du BIEF



Café américain [vendredi 21 mars de 15h00 à 16h00]

Quels potentiels pour l'édition jeunesse française aux Etats-Unis ?

Laurie Blum Guest, Directrice, Mariposa Press
Sophie Giraud, Directrice éditoriale, Éditions Hélicium

Quelle est la place des livres français de jeunesse sur le marché américain ? Les tendances actuelles lui sont-elles prometteuses ? Comment aborder ce gigantesque marché qui fait rêver autant qu'il peut décourager ?

Café allemand [lundi 25 mars de 11h30 à 12h30]

Comment promouvoir un auteur étranger traduit ?

Des solutions créatives pour l'édition littéraire

Heinrich von Berenberg, Directeur, Berenberg Verlag
Laure Leroy, Directrice, Éditions Zulma
Manfred Metzner, Directeur, Wunderhorn Verlag
Romaric Vinet-Kammerer, Responsable presse et droits étrangers, Éditions Galaade

Comment un livre traduit trouve-t-il son public ? Comment s'y prendre pour accompagner la publication d'un auteur étranger ?

La publication d'un auteur étranger ne s'arrête pas la traduction et demande un travail particulier, et ce d'autant plus si l'auteur est peu connu. Si la force de frappe d'une grande structure peut pallier certaines difficultés, qu'en est-il pour une plus petite maison d'édition ?

En partenariat avec la Foire du Livre de Francfort



Café brésilien [lundi 25 mars de 15h00 à 16h00]

L'édition de sciences humaines et sociales au Brésil

Marion Loire, Bureau du livre de l'Ambassade de France
Intervenant brésilien à définir

Le dialogue franco-brésilien est historiquement très fort et s'est intensifié dans les années 60-70, "âge d'or" des Sciences humaines et sociales françaises. Mais le Brésil est un pays qui change vite et ces évolutions influent sur la production éditoriale locale et l'intérêt du public. Cette discussion entre un éditeur de SHS et la responsable du Bureau du livre de l'Ambassade de France sera l'occasion de faire un état des lieux du marché du livre dans ce domaine et de voir la place que tient aujourd'hui la pensée française dans les échanges franco-brésiliens.